



# città in movimento

storie inedite dei milanesi di ieri e di oggi  
nuove relazioni nuovi calendari nuovi rituali

Proiezioni e incontri per raccontare gli esiti del progetto che ha visto come protagonisti i cittadini milanesi attraverso la raccolta dei loro i filmati amatoriali.

**Venerdì 14 dicembre ore 18.30**

**Mediateca Santa Teresa, Via della Moscova, 28**

**Appuntamento conclusivo del tour Città in Movimento.**

**Nuovi contenuti culturali. La restituzione pubblica dei filmati inediti dei cittadini milanesi**

Storie e Rituali nella Milano di ieri e di Oggi. Incontriamo i protagonisti di Città in Movimento in chiusura della prima fase del progetto: esperienze, incontri e nuove relazioni. Una serata dedicata alla restituzione pubblica e alla rielaborazione creativa dei filmati inediti dei cittadini milanesi con il coinvolgimento degli studenti delle università milanesi per una rilettura delle storie inedite e delle ritualità urbane.

## **Presentazione dei video finalisti del concorso Exploding Archives**

Premiazione del video vincitore del concorso *Exploding Archives* che ha visto protagonisti gli studenti dei corsi di cinema, new media e arti visive delle Accademie, Scuole di cinema e Università Milanesi nella rielaborazione creativa di alcune pellicole provenienti dai fondi di Home Movies messi a disposizione per il progetto Città in Movimento.

*Exploding archives* intende portare l'archivio là dove si sviluppano le idee creative e i nuovi approcci artistici, mostrandone le potenzialità e sensibilizzando i giovanissimi studenti/autori sulla complessità di ogni operazione di ricontestualizzazione filmica, che necessita di profonda analisi e rispetto del materiale per generare nuova conoscenza. Nel complesso, l'operazione che è tentata è quella di stimolare una nuova generazione di artisti e filmmaker alla riflessione critica su materiali così particolari, preziosi e delicati quali i film di famiglia.

## **Proiezioni**

*Quello che resta – Benedetto Meli 17'38"*

*Scedendo e mirando (in salita e in discesa) – Alice Gerosa e Martina Viganò 4'34"*

*Brezza Estiva - Roberto Nino Betancourt 3'56"*

*Tra la spiaggia e il cielo – Diana Moreno 2'31"*

Seguirà la proiezione dei quattro video: *01\_Spazi e azioni / 02\_Corpo e spazio / 03\_Relazioni / 04\_Origini* prodotti dal laboratorio attivato presso l'Università Statale di Milano nel corso di Lingue e Culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale.

***"Il mezzo audiovisivo come strumento di ricerca nella pratica del mediatore interculturale:  
Autorappresentazione e nuove ritualità urbane"***

Il laboratorio curato dalla Prof.ssa *Silvia Riva* si è svolto attorno al tema delle strategie di autorappresentazione e delle ritualità urbane messe in atto dai nuovi cittadini milanesi, elaborando un'analisi critica dei materiali autoprodotti dalle diverse comunità presenti sul territorio. Si è concretizzato nel montaggio di questi stessi materiali in vista della creazione di 4 brevi filmati. L'iniziativa si è avvalsa della collaborazione di Donatello De Mattia e Francesca Cogni, artisti e video-makers fondatori dell'associazione TooA (Trans Office for Open Art).

Seguirà la proiezione del film ***"Mamma, papà, questa è la nostra casa"***

montaggio: *Donatello De Mattia e Francesca Cogni*, musica di *Giuseppe Ielasi*, Italia, 2012, 25'

a cura di TooA : un'antologia di materiali raccolti durante gli anni di lavoro del progetto Città in Movimento. I filmati delle

comunità straniere di Milano raccolti da Aess in collaborazione con TooA dialogano con le pellicole Super8 dell'archivio Home Movies che i Milanesi hanno prodotto per testimoniare la loro quotidianità.

**In conclusione l'Aperitivo EtnicoMilanese di knoKNow:** un percorso di gusto e colori, vi traghetterà dalla vecchia alla nuova Milano, con i sapori della cucina lombarda che si aprono e si lasciano attraversare dalle influenze delle altre parti del mondo. Il cibo racconta un territorio, il suo evolversi, il dialogo tra culture che si incontrano in un gioco di nuovi sapori. I colori di un piatto a rappresentare l'evoluzione e la ricchezza multi-etnica che ogni giorno viviamo a Milano. [knocknow.tumblr.com](http://knocknow.tumblr.com)

## Installazione Multimediale in Mediateca

In mostra permanente presso la Mediateca Santa Teresa sarà possibile visitare il

*Dispositivo mobile di Città in Movimento*

Una selezione dei materiali video e fotografici raccolti durante il progetto Città in Movimento.

Per una visione su multischermo finalizzata ad un percorso libero e soggettivo all'interno dei materiali d'archivio provenienti da Aess, Home Movies, Mediateca Santa Teresa - Rai Teche.

Progetto dell'installazione: TooA

Realizzazione dell'installazione: *Falegnameria Pialla e Scalpello*, Bologna

## CITTA' IN MOVIMENTO: IL PROGETTO

*“Città in Movimento - Storie Inedite dei Milanesi di ieri e di oggi. Nuove relazioni, nuovi calendari, nuovi rituali”* è un progetto di messa in rete e valorizzazione di archivi pubblici milanesi (*AESS - Archivio di Etnografia e Storia Sociale della Regione Lombardia, Home Movies - Archivio Nazionale del Film di Famiglia, Mediateca Santa Teresa - Biblioteca Nazionale Braidense*) che restituisce alla cittadinanza i documenti conservati per trasformarli in storie e memorie condivise. L'obiettivo è raccontare l'evoluzione di Milano tra XX e XXI secolo con gli strumenti della microstoria: documenti audiovisivi amatoriali, fondi filmici e fotografici familiari, racconti biografici e autobiografici che diventano patrimonio collettivo. Ma non solo: Città in Movimento è un progetto che comprende la raccolta di video girati con videocamere, telefonini, macchine fotografiche dalle comunità straniere che vivono a Milano, per creare un archivio di nuovi sguardi sulla città. I video raccolti dai cittadini di ieri e di oggi riguardano riti privati o religiosi, eventi sportivi, feste, balli, pranzi, concerti, pic-nic o momenti di quotidianità rigorosamente girati nella città di Milano.

All'interno del progetto Città in Movimento, Home Movies - Archivio Nazionale del Film di Famiglia ha recuperato integralmente circa 40 ore di filmati di famiglia che rappresentano Milano e la società milanese (eventi pubblici e privati, feste, matrimoni, viaggi) tra gli anni '20 e gli anni '80 del Novecento.

L'insieme dei materiali audiovisivi raccolti e recuperati dalle realtà coinvolte nel progetto sarà a disposizione di studiosi, ricercatori, filmmaker e semplici cittadini a partire dai primi mesi del 2013 attraverso un'interfaccia che incrocia diversi criteri di ricerca e che permette di restituire quasi un secolo di una Milano quotidiana, affettiva e per molti aspetti inedita.

Il ciclo di incontri Nuovi sguardi: i nuovi milanesi raccontano Milano vede come protagonisti alcuni dei registi e videomaker di origine straniera che vivono e lavorano a Milano, che hanno presentato i loro lavori durante il periodo di collezione dei materiali. Come appare la Milano raccontata attraverso l'occhio e l'obiettivo di autori provenienti da paesi diversi, che nella nostra città hanno deciso di vivere e ambientare i loro film. La città di Milano fa da sfondo o addirittura diventa protagonista del lavoro di finzione o documentazione di questi suoi nuovi cittadini che la riconoscono sempre di più come territorio proprio in cui incrociare storie e visioni delle comunità di ieri e di oggi.

I registi coinvolti sono Hamine Lemnaouhar (Algeria), Amin Wahidi (Afghanistan), Eric Djamen (Camerun), Alioune Diallo (Senegal) e Tiago Ignacio Branchini (Brasile) Muhammed Lamin (Gambia).

La raccolta dei filmati di famiglia girati dalle comunità straniere è stata fatta in collaborazione con una rete di realtà milanesi che hanno donato dei loro materiali, hanno segnalato potenziali donatori, hanno diffuso il progetto e sono diventate Punti di Raccolta di Città in Movimento.



**Le realtà appartenenti alla rete di Città in Movimento sono:**

Alma Rosè, Associazione La Città del Sole – Amici del Parco Trotter, Asnada, Arci Bellezza, Biblioteca Dergano, Biblioteca del polo di Mediazione Interculturale e Comunicazione, Biblioteca Tibaldi, Casa della Carità, Chiamamilano, COE, Festival cinema africano, Associazione Culturale Giappone in Italia, Gruppo giovani rifugiati afghani, Istituto Professionale Industria e Artigianato Marelli, L'isola del sole, Centro Culturale Multietnico La Tenda, Libreria L'incontro, Look Out tv, Macramè, Milan Kingsgroove Cricket Club, Naga, Naga Har, Polo Start1, Santo Stefano – Cappellania Generale dei Migranti, Spazio A, Sunugal, Terre di Mezzo, Via Padova è Meglio di Milano, Teatro degli Incontri, Villa Pallavicini.

Il ciclo di incontri **Nuovi sguardi: i nuovi milanesi raccontano Milano** è a cura di TooA insieme a Francesca Mineo e Sara Chelo  
Raccolta video e coordinamento: TooA con Francesca Mineo e Sara Chelo

**Città in Movimento è un progetto di:**

**Aess – Archivio di Etnografia e Storia Sociale della Regione Lombardia,**

**Mediateca Santa Teresa – Sezione multimediale della Biblioteca Nazionale Braidense,**

**Home Movies – Archivio Nazionale del Film di Famiglia.** Città in Movimento è prodotto con il sostegno di **Fondazione Cariplo** e realizzato in collaborazione con **TooA - Trans Office for Open Art.**

### **CITTA' IN MOVIMENTO**

**Storie Inedite dei Milanesi di ieri e di oggi.**

**Domenica 25 novembre**

Circolo Enosud - via Ollearo, 5 - ore 18.30

**Storie e Rituali nella Milano di ieri e di oggi**

**Giovedì 29 novembre**

Negozi Civico Chiamamilano - Largo Corsia dei Servi 11 - ore 18.30 – 21

**Nuovi sguardi: i nuovi milanesi raccontano Milano.**

**Lunedì 3 dicembre**

Associazione Culturale Villa Pallavicini - Via Privata Antonio Meucci, 3 - ore 21

**Nuovi sguardi: i nuovi milanesi raccontano Milano.**

**Venerdì 14 dicembre**

Mediateca Santa Teresa, Via della Moscova, 28 - ore 18.30 - 21.00

**Nuovi contenuti culturali. La restituzione pubblica**  
Appuntamento conclusivo del tour Città in Movimento.

<http://www.cittainmovimento.org>

<https://www.facebook.com/CittainMovimento>

Per informazioni

**CLAUDIA BERGONZI**

**claudia@madeweb.it**

**cloda.b@gmail.com**

**328 4567150**



Regione Lombardia  
Istruzione, Formazione e Cultura



Archivio di Etnografia e Storia Sociale

Mediateca Santa Teresa



Home Movies  
ARCHIVIO NAZIONALE DEL FILM DI FAMIGLIA



fondazione  
**cariplo**

